



Стиральная машина

WGG244FRPL

[ru] Руководство пользователя и инструкции по монтажу

Содержание

1. Безопасность	3
2. Предотвращение материального ущерба	7
3. Защита окружающей среды и экономия	7
4. Установка и подключение	8
5. Перед первым использованием	11
6. Знакомство с устройством	12
7. Дисплей	13
8. Кнопки	14
9. Программы	15
10. Аксессуары	18
11. Стирка	18
12. Средства для стирки и ухода	19
13. Основные операции	19
14. Защита от детей	21
15. Интеллектуальная система дозирования	21
16. Основные настройки	22
17. Чистка и уход	22
17. Устранение неисправностей	26
19. Транспортировка, хранение и утилизация	30
20. Сервис	31
21. Параметры потребления	32
22. Технические данные	33

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.



1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Устройство следует использовать только для стирки текстильных изделий, пригодных для стирки в автоматических стиральных машинах, и шерсти, подходящей для ручной стирки, в соответствии с информацией, указанной на этикетке изделия; при использовании водопроводной воды и стандартных моющих средств, и средств по уходу, имеющихся в продаже; в домашних условиях и закрытых бытовых помещениях; до высоты 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисков. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя. Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.

Храните все упаковочные материалы и моющие средства вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

Если прибор оснащен устройством блокировки от детей, его следует включить.

1.4 Безопасная установка



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на паспортной табличке.

Снимите все упаковочные и транспортировочные болты, включая резиновую втулку с пластиковой прокладкой.

Храните транспортировочные болты в безопасном месте. Если в будущем устройство потребуется снова транспортировать, следует установить болты для фиксации барабана во избежание внутренних повреждений.

Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом. Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля. При использовании устройства защитного отключения следует использовать только один тип со следующей маркировкой . Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления. Никогда не подключайте прибор к сети, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.

Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в соответствии с правилами монтажа в стационарной электроустановке должен быть установлен разъединитель, отключающий все полюса прибора от сети.

При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания. Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу. Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с предметами с острым концом или острыми краями. Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель. Если наливной шланг слишком короткий, не используйте удлинительные шланги.

При распаковке устройства из сливного шланга может вытечь вода. Это остатки воды от испытаний, проведенных на заводе. После установки устройства убедитесь, что водопроводный кран легко доступен.



ВНИМАНИЕ – Опасность возгорания!

Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители.

Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.

Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур питания недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Не поднимайте устройство в одиночку. Большой вес устройства может привести к травме. Во время перемещения прибор должен всегда находиться в вертикальном положении. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.

Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, где температура может опускаться ниже 0°C или где оно может подвергаться воздействию атмосферных явлений.

Если стиральную и сушильную машину установить друг на друга не так, как указано в инструкции, расположенный сверху прибор может упасть.

Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный элемент производителя сушильной машины. Любой другой метод установки не допускается. Не устанавливайте один прибор поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий элемент для подключения.

Не ставьте друг на друга приборы разных производителей, разной глубины и ширины. Не ставьте стиральную и сушильную машину друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться. Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.



ВНИМАНИЕ – Опасность удушья!

Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.



ВАЖНО – Опасность травмирования!

Чтобы избежать «хождения» или вибрации прибора поместите его на чистую, ровную и твердую поверхность. Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и устойчивым к нагреву. Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.

Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться.

Не перемещайте устройство за выступающие части, чтобы избежать поломки деталей.



ВАЖНО – Опасность порезов!

Не прикасайтесь к острым краям прибора. При установке и транспортировке прибора надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током / повреждения прибора!

Никогда не включайте поврежденное устройство.

Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте вилку шнура питания. Если устройство или сетевой кабель повреждены, немедленно вытащите вилку из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей.

Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности.

Этот прибор предназначен только для некоммерческой стирки вещей, которые можно стирать в стиральной машине.

Не превышайте максимальную загрузку каждой программы (см. главу «Программы»).

Прибор следует подключить к водопроводу с помощью прилагаемого нового комплекта шлангов. Не используйте повторно старые шланги.

Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели. Очищайте прибор влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, мочалки, растворители или металлические предметы.

Нельзя использовать для стирки и заливать в стиральную машину такие средства как: абразивные средства, сильные кислоты и щелочи, растворители, мазут, керосин, бензин, машинное масла, шампуни, пены для ванн, гель для душа, жидкости для мытья посуды.

Устройство должно быть заземлено. Убедитесь, что характеристики на паспортной табличке соответствуют номиналам источника питания. Используйте только правильно установленную электрическую розетку с заземлением.



ВНИМАНИЕ – Опасность для здоровья!

Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора, чтобы дети или животные не смогли там закрыться.

Отсоедините вилку старого прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и разрушите дверной замок прибора, чтобы его невозможно было закрыть.



ВНИМАНИЕ – Опасность удушья!

Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.



ВНИМАНИЕ – Опасность отравления!

При случайном проглатывании моющего средства обратитесь к врачу. Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.



ВНИМАНИЕ – Опасность взрыва!

Если белье ранее обрабатывалось чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву машины. Перед стиркой тщательно промойте предварительно очищенные вещи.

Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы, пропитанные легковоспламеняющимися продуктами, рядом с прибором или на нем.

Убедитесь, что в белье нет металлических предметов.

Не стирайте одежду, сильно испачканную маслом, жиром или другими жирными веществами. Они могут повредить резиновые детали стиральной машины. Прежде чем положить их в стиральную машину, такую одежду следует предварительно постирать вручную.



ВАЖНО – Опасность травмирования!

Не наступайте и не забирайтесь на устройство.

Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.

Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.

Прежде чем засовывать руки в барабан, дождитесь его полной остановки.



ВАЖНО – Опасность ожогов!

Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим. Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.



ВАЖНО – Опасность химических ожогов!

При открытии ящика для моющих средств моющие средства и средства по уходу, содержащиеся в устройстве, могут разбрызгиваться. При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой. При случайном проглатывании продукта обратитесь к врачу. Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная чистка и обслуживание



ВНИМАНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Никогда не модифицируйте устройство или его функции технически. Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.

Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для устранения опасностей.

Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.



ВНИМАНИЕ – Опасность травмирования!

Используйте только аксессуары производителя, чтобы избежать травм.



ВНИМАНИЕ – Опасность отравления!

Не используйте чистящие средства, содержащие растворители, так как они могут привести к образованию токсичных паров.

1.7 Сервис

Информация об освещении в устройстве и элементах освещения, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: Используемые элементы освещения адаптированы для работы в сложных физических условиях (температура, вибрация, влажность) в бытовых приборах или предназначены для сигнализации о рабочем состоянии устройства. Они не предназначены для других целей и не подходят для бытового освещения. Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

1.8 Утилизация



ВНИМАНИЕ - Опасность травмы или удушья!

Отключите устройство от источника питания и перекройте подачу воды. Отрежьте шнур питания рядом с устройством и утилизируйте его.

Снимите дверную защелку, чтобы ребенок или домашнее животное не закрылись в барабане.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистке может оказать негативное влияние на работу устройства.

► Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке.

Превышение максимально допустимой нагрузки отрицательно сказывается на работе устройства.

► Соблюдайте и не превышайте максимальную загрузку для каждой программы.

При транспортировке устройство оснащено транспортировочной защитой. Невыполнение требования по снятию транспортировочной защиты может привести к порче имущества и повреждению устройства.

► Перед вводом в эксплуатацию вся транспортировочная защита должна быть полностью снята и отправлена на хранение.

► Перед каждой транспортировкой вся транспортировочная защита должна быть полностью установлена, чтобы избежать повреждений при транспортировке.

Неправильное подсоединение наливного шланга может привести к материальному ущербу.

► Надежно затяните соединения на входе воды.

► По возможности подсоединяйте наливной шланг к крану напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как адаптеры, удлинители, клапаны и т.д.

► Внутренний диаметр крана должен быть не менее 17 мм.

► Длина резьбы на штуцере крана должна быть не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может оказать негативное влияние на работу устройства.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает указанное максимальное значение, необходимо установить редукционный клапан между подключением к питьевой воде и шланговым комплектом прибора.

► Не подключайте прибор к смесителю водонагревателя без давления.

Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут стать причиной порчи имущества и поломки прибора.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте сетевой кабель.

► Используйте только шланги для воды, входящие в комплект поставки прибора, или оригинальные сменные шланги.

► Никогда не используйте повторно ранее использованные водяные шланги.

Эксплуатация прибора с загрязненной или слишком горячей водой может привести к порче имущества и повреждению прибора.

► Используйте прибор только с холодной водопроводной водой.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.

► Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте фрикционные накладки или грубые губки.

► Чистите устройство только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удалите остатки моющего средства и спрея, которые соприкасаются с устройством.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

Прибор, используемый в соответствии с данной инструкцией, потребляет меньше электроэнергии и воды.

- Используйте низкотемпературные программы с более длительными циклами стирки и загружайте максимальное количество белья.

- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязненности белья.

- Уменьшите температуру стирки для белья со слабой и средней степенью загрязнения.

- Установите максимальную скорость отжима, если белье впоследствии будет сушиться в сушильной машине.

- Стирайте без предварительной стирки.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство не используется в течение короткого периода времени, оно автоматически перейдет в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается перезагрузкой устройства.

4. Установка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в барабане и не имеющие отношения к работе устройства, могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

► Перед запуском машины извлеките из барабана эти предметы и все прилагаемые к ней аксессуары.

1. Снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы.
2. Осмотрите устройство на предмет видимых повреждений.
3. Откройте дверь.
4. Извлеките из барабана все дополнительное оборудование.
5. Закройте дверь.

4.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с некомплектными или поврежденными аксессуарами может привести к нарушению работы устройства и может привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

► Не используйте устройство с некомплектными или поврежденными аксессуарами.

► Перед эксплуатацией устройства замените соответствующие аксессуары.

Примечание: Функциональность устройства была проверена на заводе. Это может привести к образованию пятен от воды в машине, которые удалятся во время первого цикла стирки.

В комплект поставки входит:

- Стиральная машина
- Дополнительные документы
- Транспортировочная защита
- Колпачки
- Наливной шланг

4.3 Требования к месту установки



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Устройство содержит электропроводящие элементы. Прикосновение к находящимся под напряжением электрическим компонентам опасно.

► Не используйте прибор без крышки.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

Если устройство установлено на цоколе, во время использования оно может наклониться.

► Перед запуском необходимо закрепить ножки устройства с помощью монтажных накладок, поставляемых производителем.

ВНИМАНИЕ!

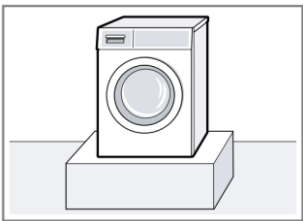
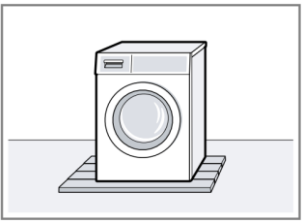
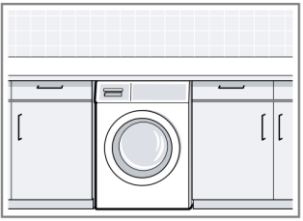
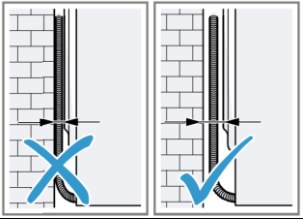
Замерзшая остаточная вода в устройстве может привести к его повреждению.

► Не устанавливайте и не используйте прибор в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

Если устройство наклонено более чем на 40°, из него может вытечь оставшаяся вода, что может привести к материальному ущербу.

► Будьте осторожны, наклоняя устройство.

► Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

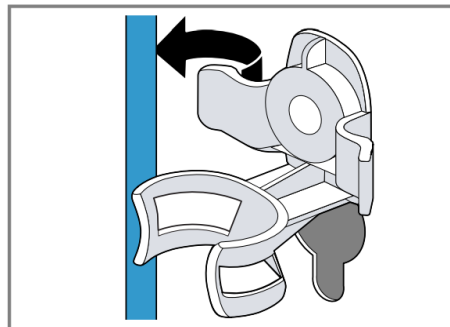
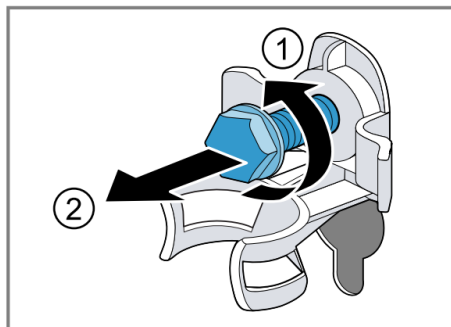
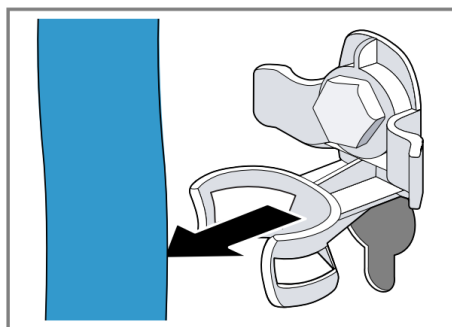
Место установки	Требования
Цоколь 	Закрепите устройство с помощью монтажных накладок.
Деревянный балочный поддон 	Поместите устройство на водонепроницаемую деревянную доску (толщиной не менее 30 мм), прочно прикрученную к полу.
Кухонный ряд 	Устройство можно разместить только под сплошной столешницей, надежно соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши: 60 см.
У стены 	Не зажимайте шланги или сетевой кабель между стеной и прибором.

4.4 Снятие транспортной защиты

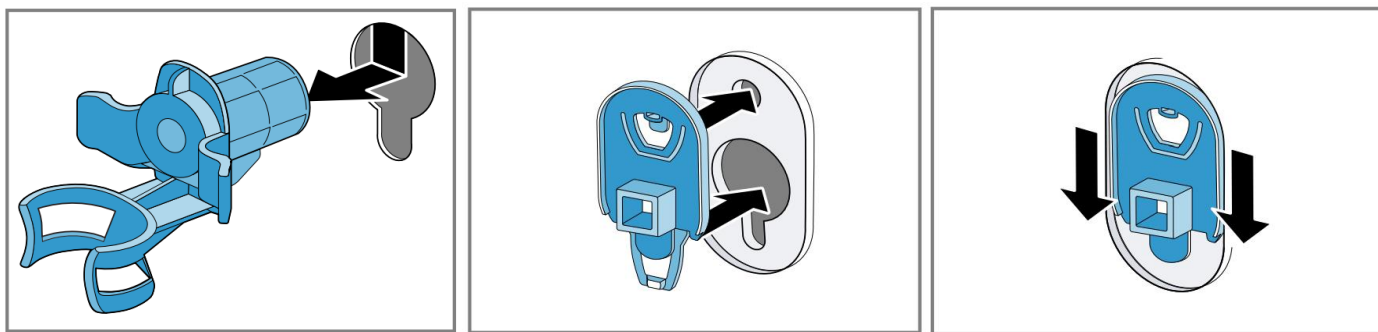
При транспортировке сзади устройства устанавливается транспортировочная защита.

Примечание: Сохраните транспортировочные болты и втулки для будущей транспортировки.

1. Выньте шланги из держателей.
2. С помощью рожкового ключа SW13 открутите все 4 транспортировочных болта (1) и снимите их (2).
3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



4. Снимите 4 втулки.
5. Наденьте 4 колпачка.
6. Сдвиньте 4 колпачка вниз.

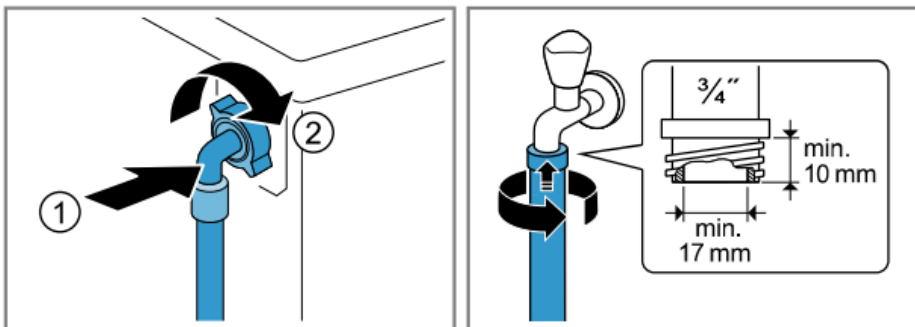


Примечание: Чтобы установить транспортировочные болты в устройство для транспортировки, выполните действия, описанные ниже, в обратном порядке.

4.5 Подключение устройства

Подсоединение шланга подачи воды

1. Подсоедините к устройству шланг подачи воды.
2. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).



3. Аккуратно откройте водопроводный кран и проверьте соединения на герметичность.

Типы подключения для слива воды

Эта информация облегчает подключение устройства к канализации.

ВНИМАНИЕ!

При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленной точки соединения.

- Защитите шланг слива воды от случайного отсоединения.

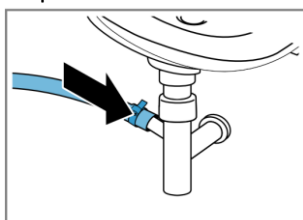
Если слив заблокирован или закрыт, накопившиеся сточные воды могут попасть обратно в устройство.

- Перед запуском прибора убедитесь, что сточные воды быстро сливаются в канализацию и что все засоры устранены.

Примечание: Учитывайте высоту откачки.

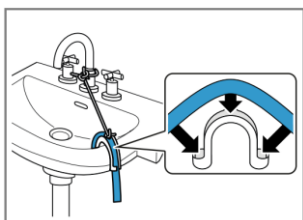
Максимальная высота откачки составляет 100 см.

Сифон



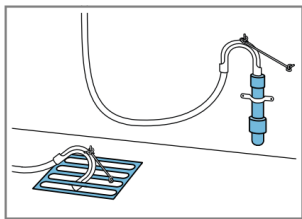
Закрепите место соединения хомутом (24-40 мм).

Умывальник



Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.

Вода сливается в пластиковую трубу с резиновым хомутом или в канализационную решетку



Закрепите сливной шланг с помощью колена и зафиксируйте его.

Подключение устройства к электрической сети

Примечание: Для использования этого устройства электроустановка дома должна соответствовать местным законодательным требованиям и требованиям безопасности и быть оборудована устройством защитного отключения.

1. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством. Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».
2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

4.6 Выравнивание устройства

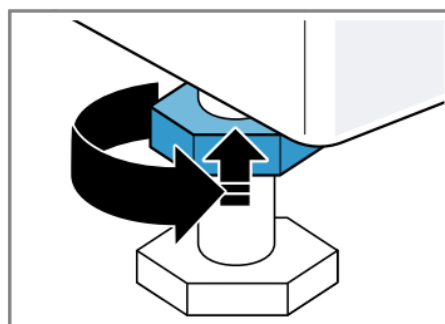
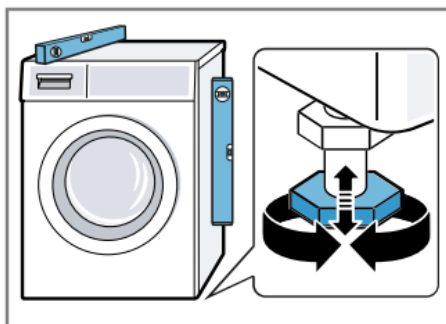
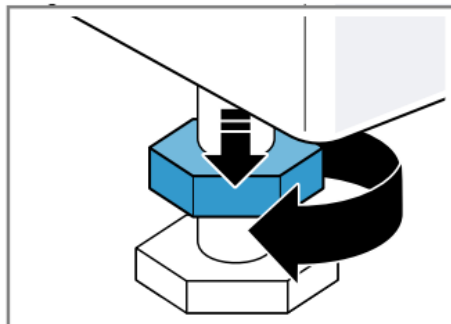
Чтобы снизить шум и вибрацию, а также избежать перемещения устройства, его следует правильно выровнять.

1. Отвинтите контргайки по часовой стрелке с помощью рожкового ключа размера 17.
2. Поверните ножки устройства, чтобы выровнять его.

Проверьте настройку с помощью спиртового уровня.

Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.

3. Затяните контргайки на корпусе с помощью рожкового ключа размера 17.



При этом удерживайте ножку устройства, не меняя его высоту.

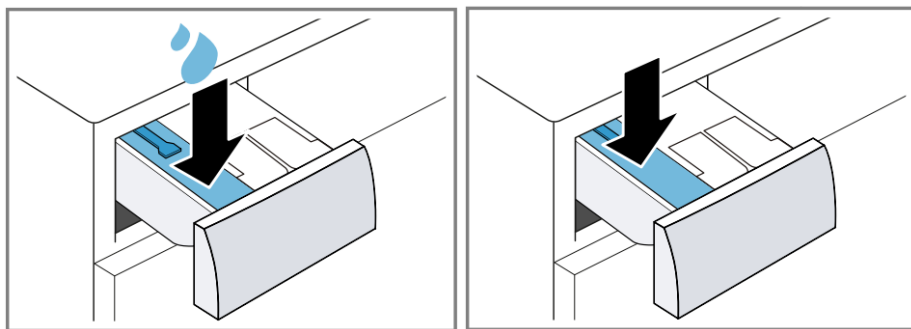
5. Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию.

5.1 Запуск цикла стирки без текстиля

Перед отправкой с завода устройство было тщательно проверено. Чтобы удалить остатки воды, первую стирку следует проводить без текстильных изделий.

1. Установите селектор программ на «Очистка барабана».
2. Закройте дверь.
3. Вытащите кювету для моющего средства.
4. Налейте в отсек ручного дозирования примерно 1 л водопроводной воды.
5. Засыпьте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем в отсек для ручного дозирования.



Чтобы предотвратить пенообразование, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.

Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей.

6. Вставьте дозатор моющего средства.

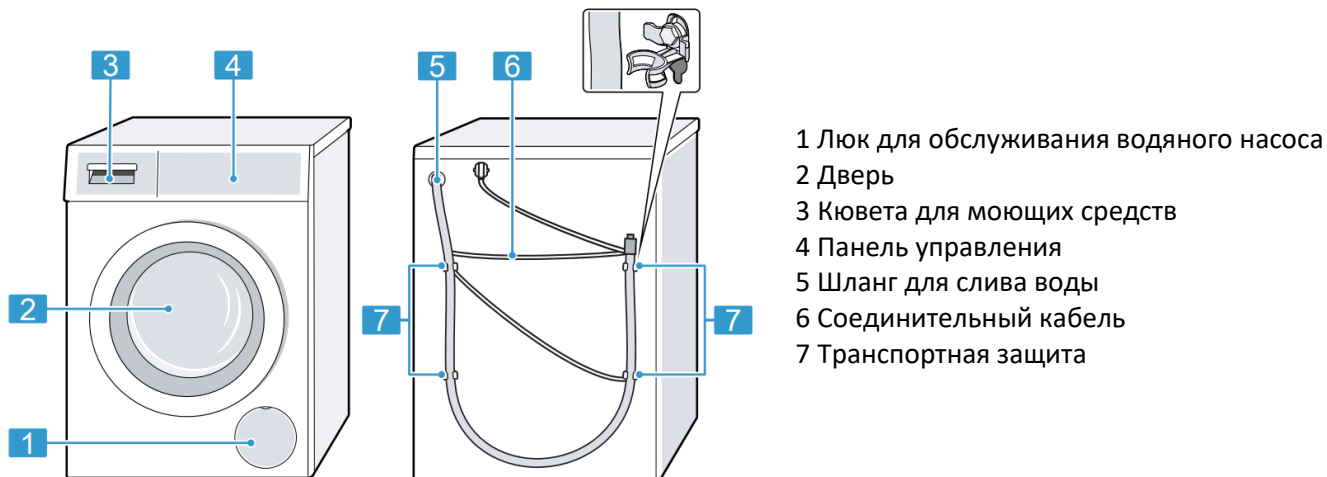
7. Запустите программу.

8. Запустите первый цикл стирки или установите программатор в положение , чтобы выключить прибор.

6. Знакомство с устройством

6.1 Устройство

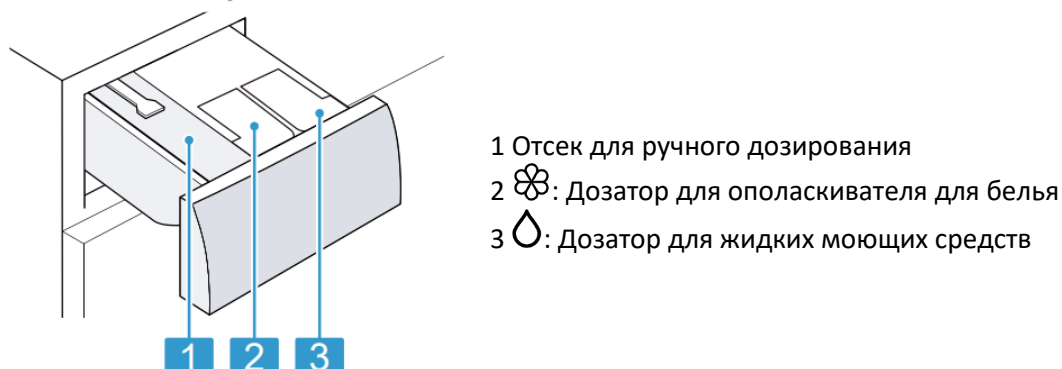
Здесь вы можете найти обзор частей устройства.



В зависимости от типа устройства детали, показанные на иллюстрации, такие как цвет или форма, могут отличаться.

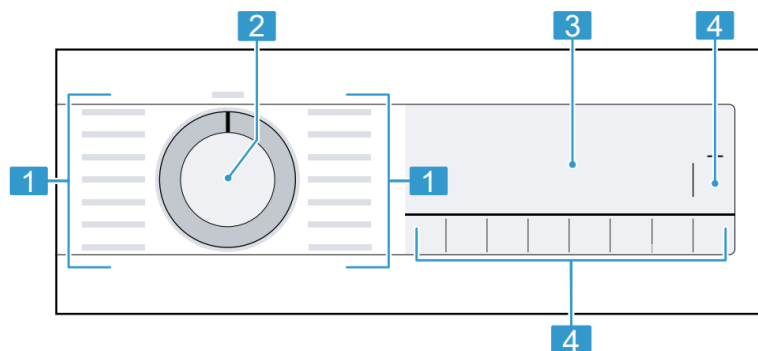
6.2 Кювета для моющих средств

Примечание: Соблюдайте рекомендации производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также информацию, указанную в описании программ.



6.3 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.

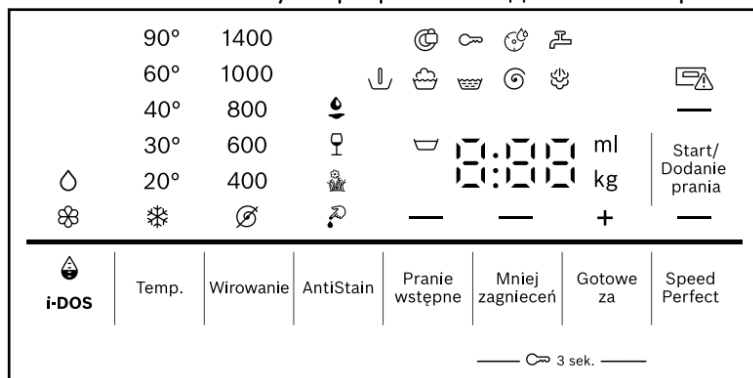


- 1 Программы
- 2 Программатор
- 3 Дисплей
- 4 Кнопки

7. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и инструкции.

В зависимости от статуса программы на дисплее отображается различная информация , например: .



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
¹	Предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до окончания программы, в часах и минутах.
/ ¹	Время завершения программы.
¹	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы в кг.
- 1400	Установите скорость отжима в об/мин. : без окончательного отжима, только слив. : остановка полоскания, без слива.
- 90	Установите температуру в °C. (холодная)
(Старт/Дозагрузка)	Запуск, остановка или пауза - горит: программа выполняется и может быть прервана или остановлена. - мигает: можно запустить или продолжить программу.
	Статус программы: Предварительная стирка.
	Статус программы: Стирка.
	Статус программы: Полоскание.
	Статус программы: Отжим.
	Статус программы: Завершение программы.
	Статус программы: Использование пара.

Индикация	Описание
	- горит: активирована защита от детей. - мигает: активирована защита от детей и устройство включено.
 (Защита от сминания)	Активирована защита от сминания.
 (Предварительная стирка)	Активирована предварительная стирка.
	Активирована остановка полоскания.
 (SpeedPerfect)	Активирована сокращенная продолжительность программы.
	Активирован тип пятен Кровь.
	Активирован тип пятен Трава.
	Активирован тип пятен Красное вино.
	Активирован тип пятен Жир/пищевое масло.
	мигает: требуется очистка барабана. Для очистки и ухода за барабаном и баком стиральной машины запустите программу «Очистка барабана».
	- горит: активирована интеллектуальная система дозирования жидкого моющего средства. - мигает: минимальный уровень заполнения дозирующей емкости не достигнут.  (жидкое моющее средство)
	- горит: активирована интеллектуальная система дозирования ополаскивателя. - мигает: минимальный уровень заполнения дозирующей емкости не достигнут.  (ополаскиватель)
50 ml ¹	Основное количество дозируемого моющего средства или кондиционера для белья.
	- горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверь не закрыта. - выключено: дверь разблокирована и ее можно открыть.
	- Нет напора воды. - Давление воды в кране слишком низкое.
	Кювета для моющего средства вставлена не полностью.
E:35 ¹	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.
¹ Пример	

8. Кнопки

Выбор возможных настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	больше информации
Старт/Дозагрузка (Start/Dodanie prania)	- запуск - отмена - пауза	Запуск, прерывание или остановка программы.
SpeedPerfect	- активация - деактивация	Активация или деактивация сокращенной продолжительности программы. Примечание: Потребление энергии увеличивается. Это не ухудшает результат стирки.
AntiStain	Множественный выбор	Выбор типа пятна. Температура, движение барабана и время замачивания будут отрегулированы в зависимости от типа пятна.

Кнопка	Выбор	больше информации
 i-DOS	- активировать - деактивировать - установка базового количества дозирования	Короткое нажатие кнопки активирует или деактивирует интеллектуальную систему дозирования ополаскивателя  или жидкого моющего средства  . Нажатие кнопки в течение примерно 3 секунд позволяет установить базовое количество дозируемых средств.
Завершение через (Gotowe za)	до 24 часов	Установка времени завершения программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отобразится ее продолжительность.
Темп. (Temp.)	 - 90	Регулировка температуры. Установите температуру в °C.
Отжим (Wirowanie)	 - 1400	Регулировка скорости отжима или активация  (остановка полоскания). Установите скорость отжима в об/мин. После выбора  по завершении цикла стирки вода не сливается, а отжим отключается. Белье остается в воде после полоскания.
 3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	См. «Защита от детей».
Предварительная стирка (Pranie wstępne)	- активировать - деактивировать	Активация или деактивация предварительной стирки, например: для стирки сильно загрязненных текстильных изделий. Примечание: При активации интеллектуальной системы дозирования моющее средство автоматически дозируется для предварительной и основной стирки. После отключения интеллектуальной системы дозирования моющее средство необходимо дозировать непосредственно в барабан для предварительной стирки и в камеру ручного дозирования для основной стирки.
Защита от сминания (Mniej zagnieceń)	- активировать - деактивировать	Активация или деактивация стирки с защитой от сминания. Цикл отжима и скорость регулируются таким образом, чтобы уменьшить образование складок на белье. Примечание: Текстильные изделия имеют более высокую остаточную влажность после стирки. Чтобы уменьшить образование складок, развешивайте текстильные изделия сразу после стирки.

9. Программы

Примечания

- На этикетках по уходу содержится дополнительная информация, которая поможет вам выбрать программу.
- Настройка температуры программы гарантирует, что температура, указанная на этикетке по уходу, не будет превышена. Достигнутая в устройстве температура может отличаться от заданной. Наилучший результат стирки достигается при оптимальной энергоэффективности.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Также подходит в качестве короткой программы для белья средней степени загрязнения при активации SpeedPerfect. Настройки программы: - макс. 90°C - макс. 1400 об/мин	9,0 5,0 ¹

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Есо 40-60	Программа Есо 40-60 пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле. Стирка хлопчатобумажных и льняных изделий. Примечание: Текстильные изделия, которые в соответствии с символом по уходу подходят для стирки при температуре от 40°C  до 60°C , можно стирать вместе. Эффективность стирки соответствует высшему классу эффективности стирки согласно законодательным нормам. С помощью этой программы температура стирки будет автоматически регулироваться для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшего качества стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Скорость отжима составляет макс. 1400 об/мин.	9,0
Синтетика (Syntetyki)	Стирка текстильных изделий из синтетических волокон. Настройки программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин	4,0
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	Стирка текстильных изделий из хлопка, льна и синтетических волокон. Программа, предназначенная для слабозагрязненного белья. Настройки программы: - макс. 60 °C - макс. 1400 об/мин	4,0
Деликатная/Шелк (Delikatne/Jedwab)	Стирка деликатных изделий из шелка, вискозы и синтетики. Используйте моющее средство для деликатных тканей или шелка. Примечание: Стирайте особо деликатные ткани или текстильные изделия с крючками или косточками в специальных сетках для стирки. Примечание: Бережная стирка белья уменьшает истирание текстильных волокон и микропластика. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин	2,0
 Шерсть (Wetna)	Для стирки шерстяных или полушерстяных тканей, подходящих для ручной и машинной стирки. Чтобы предотвратить усадку, барабан очень осторожно перемещает выстиранные текстильные изделия, обеспечивая более длительные перерывы в процессе стирки. Используйте моющее средство для шерсти. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин	2,0
Полоскание (Płukanie)	Полоскание с последующим отжимом и сливом воды. Настройка программы: макс. 1400 об/мин.	—
Отжим/Слив (Wirowanie/Odpompow.)	Отжим и слив воды. Если воду нужно только слить, активируйте . Белье не будет отжиматься. Настройка программы: макс. 1400 об/мин.	—
HygienePlus (Higiena Plus)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Эта программа рекомендуется людям, страдающим аллергией и имеющим особые требования к гигиене.	6,5

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Примечание: После достижения заданной температуры она поддерживается на постоянном уровне в течение всего процесса стирки. Настройки программы: - макс. 60 °C - макс. 1400 об/мин	
Спортивная (Sport/Fitness)	Стирка спортивной и повседневной одежды из синтетических волокон. Используйте моющее средство, предназначенное для спортивной одежды. Не используйте кондиционер для белья. Примечание: Сильно загрязненные текстильные изделия стирайте, используя программу «Синтетика». Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин	2,0
Iron Assist 	Программа подходит для рубашек, футболок и аналогичных текстильных изделий из хлопка и льна. Программа для нагрева и обработки паром сухих текстильных изделий, чтобы их можно было развесить после завершения программы или чтобы облегчить их последующую глажку. Загрузка программы - максимум пять футболок или пять рубашек. Активируйте SpeedPerfect, если пар будет использоваться только для одной загрузки белья. Примечания - Развешивайте или утюжьте теплые и отпаренные изделия сразу после окончания программы. - Текстильные изделия не подлежат стирке и чистке. Не используйте моющие средства и средства по уходу. - Пар горячий и может повредить некоторые типы тканей и текстильных изделий. По этой причине программа не подходит для уличного текстиля и изделий из шелка и шерсти, таких как свитера.	— ²
Авто (Automatyczny)	Стирка деликатных изделий из хлопка и синтетических волокон. Бережный процесс стирки. Степень загрязнения и тип ткани распознаются автоматически. Процесс стирки отрегулирован. Примечание: Для этой программы температура и скорость отжима не могут быть установлены и определяются автоматически. Максимальная температура - 30 °C. Скорость отжима составляет макс. 800 об/мин.	3,5
Очистка барабана (Czyszczenie bębna)	Очистка и уход за барабаном. Используйте эту программу в следующих случаях: - перед первым использованием - при частой стирке при температуре 40°C и ниже - после долгого отсутствия Используйте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем. Засыпьте в камеру ручного дозирования универсальный стиральный порошок, содержащий кислородный отбеливатель. Чтобы предотвратить пенообразование, уменьшите количество моющего средства вдвое. Не используйте кондиционер для белья.	— ²

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей, а также жидкие моющие средства. Примечание: Индикатор очистки барабана мигает в качестве напоминания, если программа с температурой 60 °C или выше не запускалась в течение длительного времени.	
Супер 15'/30' (Super krótki 15'/30')	Стирка текстильных изделий из хлопка и синтетических волокон. Короткая программа для стирки слабозагрязненных текстильных изделий в небольших количествах. Продолжительность программы: около 30 минут. Чтобы сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте SpeedPerfect. Максимальная загрузка снижена до 2,0 кг. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0 2,0 ¹
¹ SpeedPerfect активирован		
² Стирка невозможна.		

10. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству.

	Применение	Номер заказа
Удлинитель шланга подачи воды	Удлинитель шланга подачи холодной воды или шланга Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Удлинитель шланга для слива воды	Удлинитель шланга для слива воды (2,20 м).	11057910
Монтажные накладки	Повышение стабильности устройства.	WMZ2200
Удлиненный шланг подачи воды	Замена стандартного шланга подачи воды на более длинный шланг (2,20 м).	00353925
Колено	Крепление для сливного шланга.	00655300

11. Стирка

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Вещи, оставленные в стиральной машине, могут повредить выстиранные ткани и барабан.

► Перед использованием прибора выньте все предметы из карманов стираемого белья.

Внимание

Средства для стирки защищают ваше устройство и текстильные изделия.

- Удалите грязь и песок щеткой.
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, следуйте указаниям на этикетках.
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Завяжите тканевые пояса, ремни и ленты для галстуков.
- Снимите пряжки и свинцовые ленты со штор.
- Стирайте небольшие или деликатные вещи в специальной сетке для стирки.
- Стирайте большие и маленькие вещи вместе.
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами.
- Одежду с засохшими пятнами следует предварительно очистить и постирать несколько раз.
- Загружайте одежду в барабан в расправленном виде.
- Перед загрузкой барабана несколько раз прополощите белье, предварительно обработанное хлорным отбеливателем.

11.2 Символы ухода за тканью на этикетках

Символы ухода, стирка

Символ	Рекомендуемая программа
	Хлопок (обычный)
	Синтетика (деликатное)
	Деликатная/шелк для ручной стирки (очень деликатное)
	Шерсть (ручная стирка)
	(не подходит для машинной стирки)

12. Средства для стирки и ухода

Выбрав правильные моющие средства и средства по уходу, вы сможете защитить как свое устройство, так и белье. Рекомендации производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

Примечания

- при использовании жидких моющих средств используйте только самотекущие препараты.
- не смешивайте разные жидкие моющие средства
- не смешивайте моющее средство с кондиционером для белья
- не используйте старые или высококонцентрированные продукты
- не используйте средства, содержащие растворители, едкие вещества или вещества, выделяющие газы
- не используйте хлорный отбеливатель
- редко используйте красители, так как фиксирующая соль может повредить нержавеющую сталь
- не используйте в устройстве отбеливающие вещества
- не заливайте уксус в емкости с умной дозировкой

13. Основные операции

13.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно установлено и подключено.

► Установите программатор на выбранную программу.

- Проводится звуковой тест работоспособности.

Примечание: Подсветка барабана автоматически выключается.

13.2 Установка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.

2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

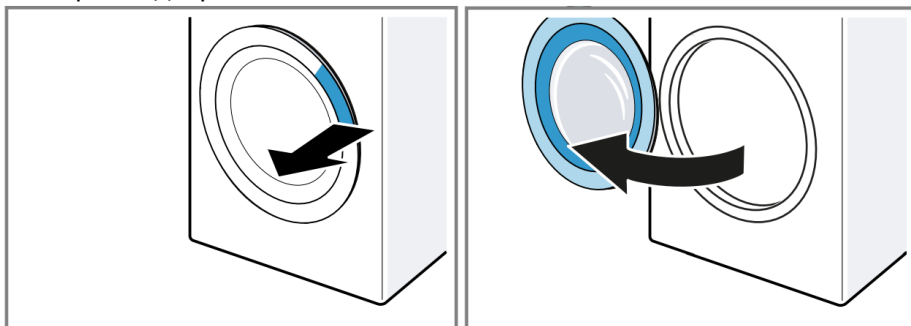
Настройки программы не сохраняются навсегда для данной программы.

Примечание: При включении или выключении интеллектуальной системы дозирования настройки сохраняются.

13.3 Открытие двери

1. Возьмитесь за дверную ручку снизу и потяните дверь на себя.

2. Откройте дверь.



13.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку программ.

Требования

- Белье подготовлено и отсортировано.
- Барабан пуст.

1. Откройте дверь.

2. Поместите белье в барабан.
 3. Закройте дверь.
- Убедитесь, что белье не застряло в дверце прибора.

13.5 Запуск программы

Примечание: Если активирована интеллектуальная система дозирования, убедитесь, что дозирующие емкости заполнены и установлен базовый объем дозирования.

Требования

- Программа установлена.
- Дверь закрыта.

► Нажмите «Старт/Дозагрузка».

- Барабан вращается и происходит процесс распознавания загрузки, который может занять до 2 минут, затем происходит забор воды.
- На дисплее отображается продолжительность программы или время ее завершения.
- После завершения программы на дисплее отобразится: «End».

13.6 Замачивание белья

Примечание: Замачивание не требует использования дополнительного моющего средства. Собранное моющее средство устройство использует для замачивания и стирки.

Требования

- Бельё загружено.
- Программа запущена.

1. Примерно через 10 минут после запуска программы нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

Программа приостанавливается, чтобы дать белью замочнуться.

2. По истечении желаемого времени замачивания нажмите кнопку «Старт/Дозагрузка».

13.7 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавлять или убирать белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите «Старт/Дозагрузка».

Устройство перестает работать.

Примечание: Если вам необходимо добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверь.
3. Добавьте или выньте белье.
4. Закройте дверь.
5. Запустите программу.

13.8 Прерывание программы

1. Нажмите «Старт/Дозагрузка».

2. Откройте дверь.

В целях безопасности пользователя дверца прибора блокируется при высоких температурах и высоком уровне воды.

– Если температура высокая, активируйте программу «Полоскание».

– Если уровень воды высокий, запустите программу «Отжим» или установите соответствующую программу для слива.

3. Достаньте белье.

13.9 Продолжение программы с настройкой «Остановка отжима»

Требования

- Активирована функция остановки полоскания.
- Последний цикл полоскания заданной программы завершен, и белье находится в воде для полоскания.

1. Установите программу «Отжим» или подходящую программу слива.

2. Нажмите «Старт/Дозагрузка».

13.10 Извлечение белья

1. Откройте дверь.
2. Достаньте белье из барабана.

13.11 Выключение устройства

1. Установите программатор на .
2. Закройте кран подачи воды.
3. Очистите резиновый воротник.

Примечание: Оставьте дверцу прибора и кювету для моющих средств открытыми для просушки.

14. Защита от детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

14.1 Активация защиты от детей

- ▶ Нажмите обе кнопки  **3 сек.** и удерживайте их около 3 секунд.
- На дисплее отображается .
- Элементы управления заблокированы.
- Защита от детей остается активной даже после выключения устройства или в случае сбоя питания.

14.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для деактивации защиты от детей устройство должно быть включено.

- ▶ Нажмите обе кнопки  **3 сек.** и удерживайте их около 3 секунд.
- Чтобы не прерывать текущую программу, программатор должен быть настроен на выходную программу.
- На дисплее гаснет .

15. Интеллектуальная система дозирования

Интеллектуальная система дозирования в машине активируется на заводе и автоматически дозирует жидкое моющее средство и ополаскиватель для белья в программах, где возможно интеллектуальное дозирование.

Примечание: Интеллектуальную систему дозирования можно отключить с помощью кнопок, например: для ручной дозировки универсального моющего средства.

15.1 Заливка жидкого моющего средства и ополаскивателя для белья в дозирующие емкости

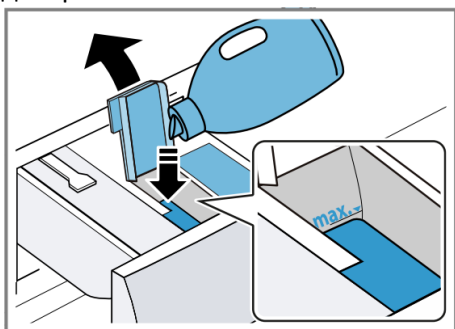
Если используется интеллектуальная система дозирования или устройство отображает информацию во время работы, заполните дозирующие емкости.

Примечания

- Заполняйте в дозирующие емкости только соответствующие жидкие моющие средства и ополаскиватели для белья.
- При добавлении жидкого моющего средства или ополаскивателя для белья в дозирующую емкость используйте то же самое средство.
- Если вы меняете жидкое моющее средство или ополаскиватель для белья в дозаторе на другое средство, сначала необходимо очистить кювету для моющего средства.
- Если вы используете интеллектуальную систему дозирования, не заполняйте камеру ручного дозирования дополнительными моющими средствами или ополаскивателями для белья, чтобы избежать передозировки или образования пены.

1. Вытащите дозатор моющего средства.

2. Откройте крышку и налейте жидкое моющее средство  и ополаскиватель  для белья в соответствующие дозирующие емкости.



При заполнении не превышайте отметку максимального уровня заполнения.

3. Закройте крышки.

Примечание: Чтобы предотвратить высыхание жидкого моющего средства или ополаскивателя для белья, закрывайте крышки сразу после наполнения.

4. Вставьте дозатор моющего средства.

15.2 Использование камеры ручного дозирования

Если вы не используете интеллектуальную систему дозирования, интеллектуальное дозирование невозможно для данной программы или если вы хотите добавить дополнительные средства по уходу, например: пятновыводитель или крахмал, необходимо использовать камеру ручного дозирования.

Примечание: Следуйте инструкциям по использованию моющих средств и средств по уходу.

1. Вытащите дозатор моющего средства.
2. Залейте моющее средство или средство по уходу в камеру ручного дозирования.
3. Вставьте кювету для моющих средств.

15.3 Установка базового количества дозировки

Для использования интеллектуального дозирования необходимо задать базовое количество дозировки для дозирующих емкостей. Базовое количество дозируемого моющего средства соответствует рекомендациям производителя моющего средства, указанным на упаковке. Установите базовую дозировку, соответствующую рекомендациям по дозировке для среднезагрязненной загрузки весом 4,5 кг. Необходимо учитывать степень жесткости воды.

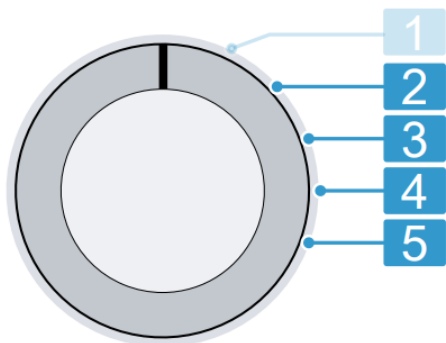
1. Нажмите  **i-DOS** примерно на 3 секунды.
- На дисплее отображается настройка базового количества дозировки для .
2. Чтобы установить базовую дозировку для , нажмите  **i-DOS**.
3. Чтобы изменить настройку, нажмите **«Завершение через»**.
4. Подождите немного, пока настройки сохраняются.

16. Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить в соответствии с индивидуальными потребностями.

16.1 Обзор основных настроек

Программатор с программными позициями



- | | |
|---|--|
| 2 | Установка громкости сигнала после завершения программы: от 0 (выкл.) до 4 (очень громко) |
| 3 | Установка громкости сигнала при нажатии кнопок: от 0 (выкл.) до 4 (очень громко) |
| 4 | Активация (вкл.) или деактивация (выкл.) напоминания об очистке барабана. |
| 5 | Отображение количества выполненных программ. |

16.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в позицию 1.
2. Нажмите кнопку **«Отжим»**, установив программатор в позицию 2.
- Текущее значение отображается на дисплее.
3. С помощью программатора выберите нужную основную настройку.
4. Чтобы изменить значение, нажмите **«Завершение через»**.
5. Чтобы сохранить изменения, выключите устройство.

17. Чистка и уход

Чтобы ваше устройство служило долго, его необходимо тщательно чистить и обслуживать.

17.1 Очистка барабана

Очищайте барабан после 20 циклов стирки при температуре 40 °C или ниже, если индикатор мигает или если прибор не использовался в течение длительного времени, но не реже одного раза в год.



ВНИМАНИЕ – Опасность получения травмы!

Стирка при низких температурах в течение длительного времени и отсутствие вентиляции в устройстве могут повредить барабан и привести к травмам.

- Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при минимальной температуре 60 °C.
- После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей и кюветой для моющих средств.

► Запустите программу «Очистка барабана» без загрузки белья, используя универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем или моющее средство для внутренних поверхностей прибора.

17.2 Очистка кюветы для моющих средств

Если вам необходимо заменить жидкое моющее средство или кондиционер для белья в дозаторе на другое средство или если кювета для моющих средств загрязнена, очистите ее.

ВНИМАНИЕ!

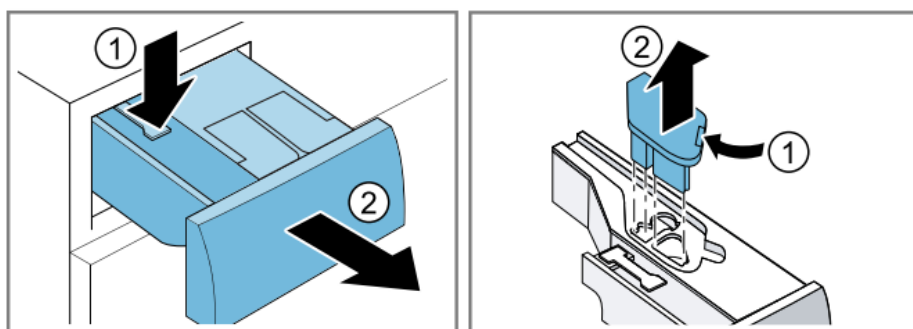
Насосный узел содержит электронные детали. Электрические компоненты могут быть повреждены при контакте с жидкостями.

► Не мойте насосный блок в посудомоечной машине и не погружайте его в воду.

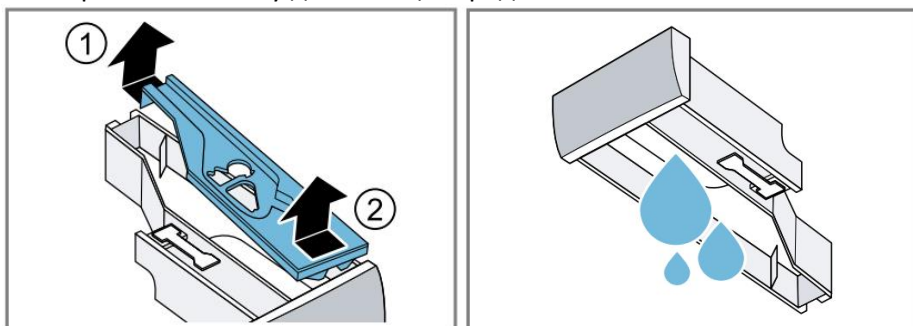
► Защищайте электрическое соединение на задней панели от влаги, моющих средств и остатков кондиционера для белья.

Внимание

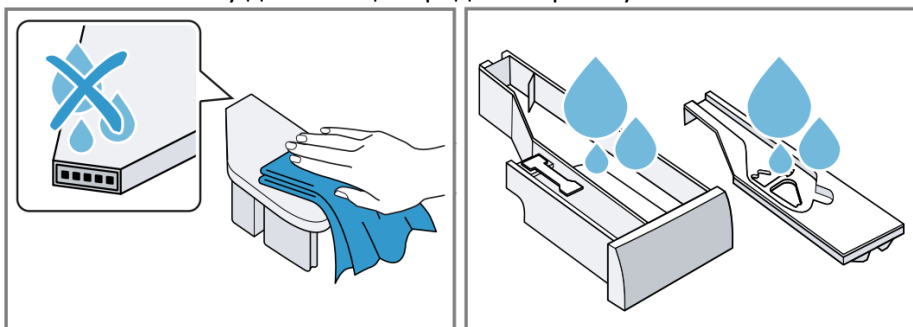
1. Выключите устройство.
2. Достаньте дозатор моющего средства.
3. Нажмите на вставку и выньте кювету для моющих средств.
4. Снимите насосный блок.



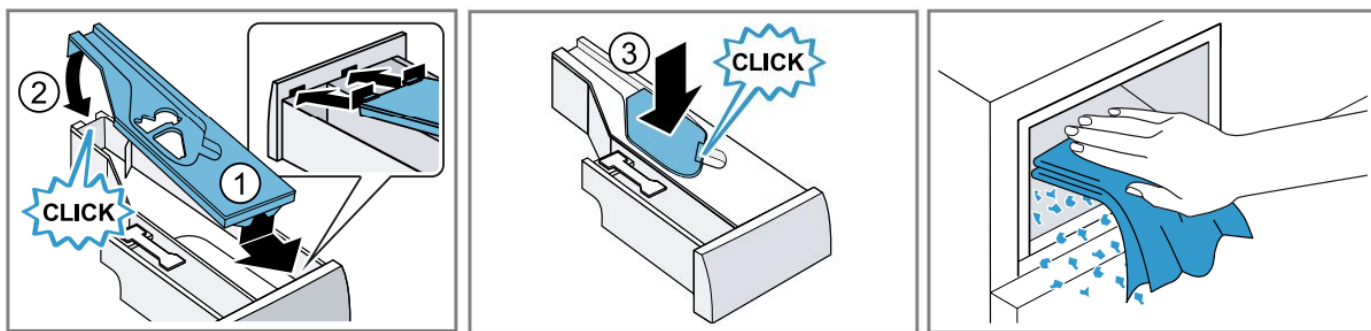
5. Откройте крышку кюветы для моющих средств и снимите ее.
6. Опорожните кювету для моющих средств.



7. Очистите насосный блок влажной тканью.
8. Очистите кювету для моющих средств и крышку мягкой влажной тканью или воспользуйтесь душевой лейкой.



9. Затем высушите кювету для моющих средств, крышку и насосный блок и установите их на место.
10. Очистите кювету для моющих средств в приборе.



11. Вставьте дозатор моющего средства.

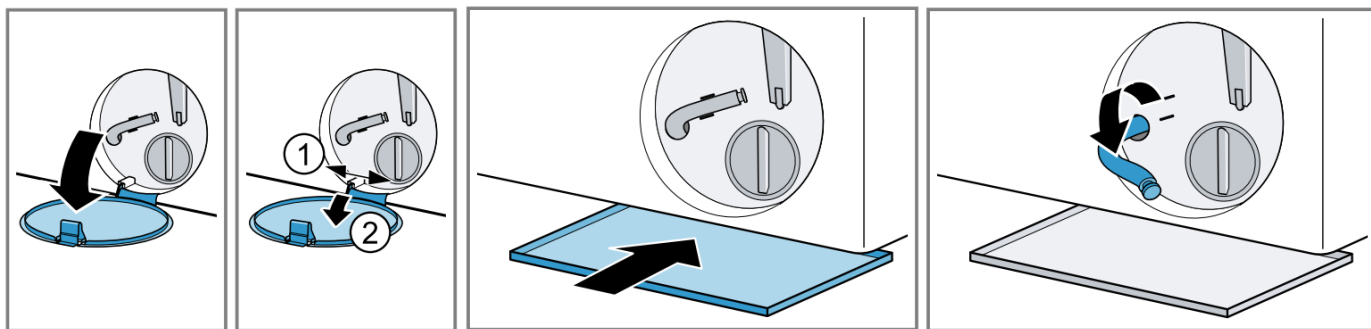
17.3 Очистка водяного насоса

Регулярно, но не реже одного раза в год, очищайте водяной насос, а также всякий раз, когда вы замечаете какие-либо неисправности, такие как засоры или стук.

Внимание

Опорожнение водяного насоса

1. Закройте кран подачи воды.
2. Выключите устройство.
3. Отсоедините вилку прибора от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите ее.
5. Вставьте подходящую емкость под отверстие для слива моющего раствора.
6. Снимите сливной шланг с держателя.



7. **⚠ ВНИМАНИЕ** — Опасность ожогов!

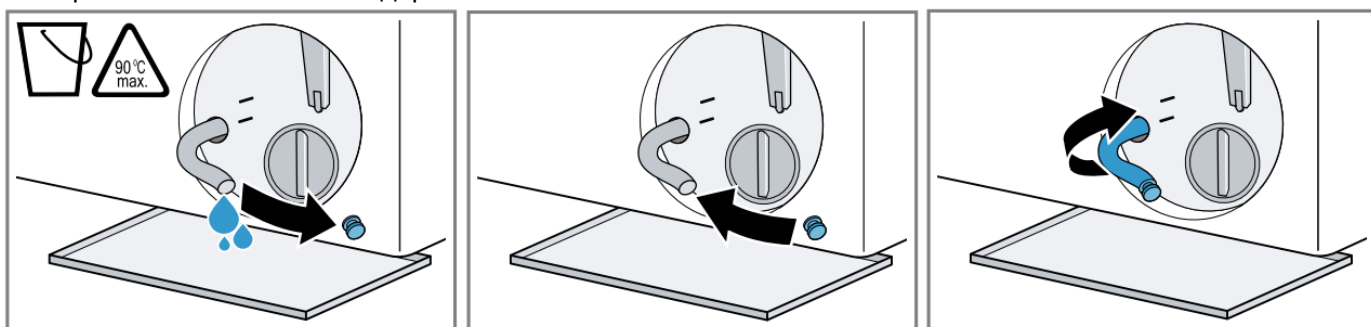
При стирке при высоких температурах моющий раствор горячий.

► Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.

Чтобы слить моющий раствор в емкость, снимите крышку.

8. После того, как емкость опустеет, нажмите на крышку.

9. Закрепите сливной шланг в держателе.



Очистка водяного насоса

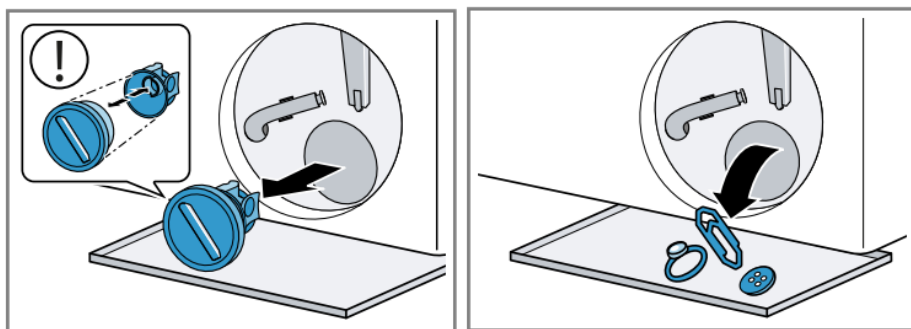
Требование: Водяной насос опорожнен.

1. Поскольку в водяном насосе может находиться остаточная вода, будьте осторожны при откручивании крышки насоса.

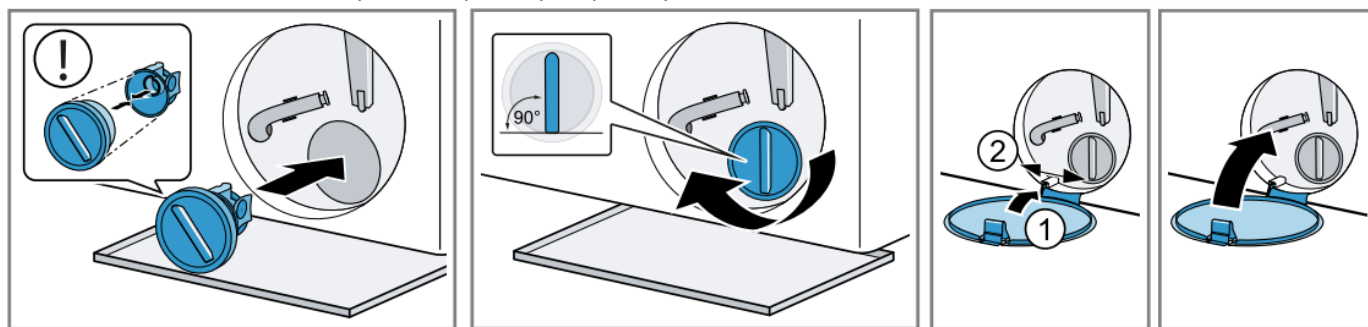
- Более сильное загрязнение может привести к застреванию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите грязь и снимите фильтрующий элемент.

Крышка насоса состоит из двух частей, которые можно разобрать для очистки.

2. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки и корпус насоса.



3. Убедитесь, что рабочее колесо водяного насоса может вращаться.
4. Установите на место крышку насоса.
– Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.
5. Закрутите крышку насоса до упора.
Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.
6. Установите на место и закройте сервисную крышку.



Перед следующей стиркой

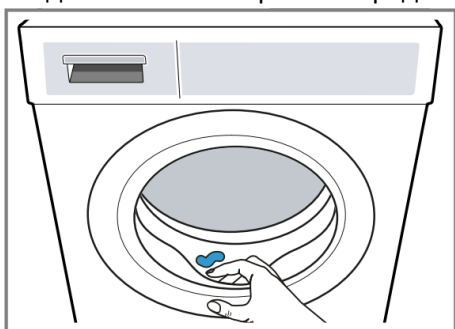
Чтобы предотвратить попадание неиспользованного моющего средства в слив во время следующей стирки, запустите соответствующую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водяной кран.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Включите устройство.
4. Налейте 1 литр воды в отсек для ручного дозирования.
5. Выберите подходящую программу слива.

17.4 Очистка резинового воротника

Резиновый воротник следует регулярно чистить.

1. Откройте дверь.
2. Удалите все посторонние предметы и ворс из резинового воротника.



3. Очистите внешнюю и внутреннюю часть резинового воротника влажной тканью и вытрите насухо.

17. Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это поможет вам избежать ненужных затрат.



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ▶ Никогда не модифицируйте устройство или его функции каким-либо техническим способом.
- ▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
- ▶ Для ремонта устройства используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой кабель данного устройства поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или лицо, имеющее соответствующую квалификацию, чтобы исключить любые опасности.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Дисплей выключен, а на дисплее мигает надпись «Старт/Дозагрузка».	Режим энергосбережения активен. ▶ Нажмите «Старт/Дозагрузка».
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 После стирки вода не сливается.	Шланг для слива воды подключен слишком высоко, перегнут, зажат или растянут недопустимым образом. ▶ Проверьте установку шланга для слива воды. Сливная труба или сливной шланг засорены. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг. Водяной насос заблокирован или крышка насоса установлена неправильно. ▶ Проверьте правильность установки крышки насоса. ▶ Очистите водяной насос. Слишком большое количество дозируемого моющего средства. ▶ Если активировано интеллектуальное дозирование, уменьшите базовый объем дозирования. ▶ Если вы используете ручную дозировку, уменьшите количество моющего средства при следующей стирке с той же загрузкой.
	 активировано. ▶ Запустите программу «Отжим» или подходящую программу для слива.
E:36 -25 -26	Засорился водяной насос. ▶ Очистите водяной насос.
E:10 -00 -10 -20 / E:79	Насос интеллектуальной системы дозирования заблокирован. 1. Очистите кювету для моющего средства. 2. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. Примечание: Пока неисправность не будет устранена, вы можете отключить интеллектуальную систему дозирования и выполнять дозирование вручную.
E:60 -2B / E:32 / H:32	Машина перестала вращаться из-за неравномерного распределения белья. ▶ Перераспределите белье в барабане.
E:30 -10 / 	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран. Шланг подачи воды перегнут или зажат. ▶ Проверьте установку шланга подачи воды. Фильтры на входе воды засорены. ▶ Очистите фильтры на входе воды. Напор воды слишком низкий. ▶ Убедитесь, что давление воды в водопроводном кране достаточное. Система измерения уровня воды неисправна.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	При появлении этого сообщения об ошибке устройство начинает процесс откачки. Подождите около 5 минут, пока процесс откачки не завершится. Перезапустите устройство. При необходимости процесс откачки запускается заново. Если неисправность не исчезла, обратитесь в сервисную службу.
E:30 -20	Критическая неисправность. ► Закройте водопроводный кран. При появлении этого сообщения об ошибке машина начинает процесс откачки. 1. Подождите около 5 минут, пока процесс откачки не завершится. 2. Перезагрузите устройство. При необходимости процесс перекачки возобновляется. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. Дозировка моющего средства слишком велика. ► Если вы используете ручную дозировку, уменьшите количество моющего средства при следующей стирке с той же загрузкой. Была подведена дополнительная вода. ► Не добавляйте воду в устройство во время работы.
Все остальные коды ошибок.	Нарушения в работе 1. Перезагрузите устройство. 2. Если неисправность возникает снова, отключите устройство от источника питания не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. Предоставьте службе точный текст сообщения об ошибке. Если возможно, задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.
	Кювета для моющих средств вставлена не полностью. ► Вставьте кювету для моющих средств. Неправильная установка насоса. ► Проверьте правильность установки насоса в сборе.
Повышенное пенообразование.	Слишком большое количество дозируемого моющего средства. ► Смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 л воды и вылейте смесь в камеру ручного дозирования (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуховых изделий). ► Если активировано интеллектуальное дозирование, уменьшите базовый объем дозирования. ► Если вы используете ручную дозировку, уменьшите количество моющего средства при следующей стирке с той же загрузкой.
Мигает  .	Дверь закрыта не полностью. 1. Убедитесь, что белье не застряло в дверце прибора. 2. Закройте дверь.
	Требуется очистка барабана. ► Очистите барабан.
Невозможно нажать  i-DOS.	Выбранная программа или последовательность программ не допускает интеллектуального дозирования. ► Используйте камеру ручного дозирования.
Программа не запускается.	Активирована защита от детей. ► Деактивируйте защиту от детей. Активировано «Завершение через». ► Проверьте, активировано ли «Завершение через». Кювета для моющих средств вставлена не полностью.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	► Вставьте кювету для моющих средств.
Программа была остановлена или прервана, но дверь открыть невозможно.	Температура слишком высокая. ► Запустите программу «Полоскание» или подождите, пока температура не снизится.
	Уровень воды слишком высок. ► Запустите программу «Отжим» или подходящую программу для слива.
Дверь невозможно открыть в случае отключения электроэнергии.	Дверь заперта. ► Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.
Барабан дергается после запуска программы.	Это не неисправность. Началось внутреннее испытание двигателя. Никаких действий не требуется.
Барабан вращается, но вода в прибор не поступает.	Это не неисправность. Распознавание загрузки активно в течение максимум 2 минут. Никаких действий не требуется.
Воды в барабане стиральной машины не видно.	Это не неисправность. Уровень воды ниже дверного окна. Никаких действий не требуется.
Несколько попыток запустить отжим.	Это не неисправность. Машина пытается восстановить баланс, многократно перекадывая белье. Никаких действий не требуется.
Вибрации, движение и громкая работа устройства во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ► Выровняйте устройство. Ножки устройства закреплены ненадежно. ► Закрепите ножки устройства. Транспортировочные болты не были сняты. ► Снимите транспортировочные болты.
Устройство не достигает высокой скорости отжима.	«Защита от сминания» активирована. ► Выберите соответствующую программу для типа ткани. Устройство пытается исправить баланс, уменьшая скорость отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется в процессе стирки.	Это не неисправность. Последовательность программы оптимизируется электроникой, активируется дополнительный цикл полоскания из-за повышенного пенообразования или предпринимаются попытки выровнять баланс. Никаких действий не требуется.
Жужжащие, шипящие, вибрирующие или звуки всасывания.	Это не неисправность. Вода заливается в барабан, дозируются моющие средства и средства по уходу, проводятся функциональные испытания или откачивается вода для стирки. Никаких действий не требуется.
Стук, дребезжание в водяном насосе.	В водяном насосе находится посторонний предмет. ► Очистите водяной насос.
Недостаточный эффект стирки или остатки моющего средства на белье.	Моющие средства могут содержать вещества, нерастворимые в воде и оседающие на белье. ► Запустите программу «Полоскание» или почистите белье щеткой после сушки. Моющее средство в дозировочной емкости неподходящее или слишком густое. 1. Проверьте, подходит ли моющее средство. 2. Проверьте, не загустело ли моющее средство в дозаторе. 3. Если моющее средство не подходит или слишком густое, опорожните и очистите емкости дозатора. Неправильно установлено базовое количество дозируемых средств. ► Установите базовое количество дозируемых средств.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
По окончании программы Iron Assist  на текстиле появились влажные пятна.	Капли воды из барабана или дверцы намочили текстильные изделия. Капли образуются либо из-за конденсированного пара, либо из-за остаточной влаги, оставшейся после предыдущей программы стирки. ► Прогладьте текстильные изделия или развесьте их для того, что они просохли.
После отжима белье слишком мокрое.	Установлена низкая скорость отжима. ► Запустите программу « Отжим ». ► Установите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки. Устройство пытается исправить баланс, уменьшая скорость отжима. 1. Перераспределите белье в барабане. 2. Запустите программу « Отжим ». « Защита от сминания » активирована. ► Установите соответствующую программу.
Образование складок.	Выбранная программа не подходит для данного типа ткани. ► Установите соответствующую программу. Установлена высокая скорость отжима. ► Установите более низкую скорость отжима для следующего цикла стирки. Неправильная загрузка. ► Соблюдайте максимальную загрузочную способность программ. ► Подготовьте белье.
Из шланга подачи воды течет вода.	Шланг подачи воды подключен неправильно или поврежден. ► Проверьте установку шланга подачи воды. Если шланг подачи воды поврежден, его необходимо заменить.
Из сливного шланга течет вода.	Шланг для слива воды неправильно подключен или поврежден. ► Проверьте установку шланга для слива воды. Если сливной шланг поврежден, его необходимо заменить.
Из-под двери течет вода.	Загрязнение дверцы или воротника приводит к протечкам. ► Очистите дверь и воротник.
В устройстве присутствуют неприятные запахи.	Влага и остатки моющих средств могут способствовать росту бактерий. ► Очистите барабан. ► Когда прибор не используется, оставляйте дверцу и отсек для моющего средства открытыми, чтобы оставшаяся вода испарилась.

18.1 Аварийная разблокировка

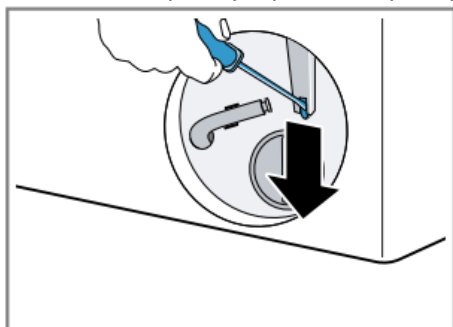
Разблокировка двери

Требование: Водяной насос опорожнен.

-  **ВНИМАНИЕ** - Утечка воды может привести к повреждению имущества!

► Не открывайте дверь, пока в окне видна вода.

Потяните аварийную разблокировку вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Дверной замок разблокирован.

2. Установите на место сервисную крышку и защелкните ее.

3. Закройте сервисную крышку.

18.2 Сброс настроек печатной платы

1. Перезагрузите устройство.
 2. Если неисправность возникает снова, отключите устройство от источника питания не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу.
- Предоставьте службе точный текст сообщения об ошибке. Если возможно, задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.

19. Транспортировка, хранение и утилизация

19.1 Демонтаж устройства

1. Закройте кран подачи воды.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите устройство.
4. Отключите устройство от сети.
5. Слейте воду из стиральной машины.
6. Отсоедините шланги.
7. Опорожните дозировочные контейнеры.

19.2 Установка транспортировочной защиты

Во избежание повреждений во время транспортировки закрепите устройство с помощью транспортировочных болтов перед транспортировкой.

1. Снимите 4 заглушки с помощью отвертки.

Сохраните их.

2. Установите 4 транспортировочных болта.

19.3 Перезагрузка устройства

► Подробную информацию см.:

- Установка и подключение
- Запуск цикла стирки без текстиля

19.4 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- Не размещайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
- Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Информацию о текущих вариантах утилизации можно получить у продавца или в городском или муниципальном управлении.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и польским законом от 29 июля 2005 г. «Об отработанном электрическом и электронном оборудовании» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование после окончания

срока эксплуатации нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

20. Сервис

Оригинальные запасные части, соответствующие функциональным требованиям и соответствующие требованиям экодизайна, доступны в сервисном центре в течение не менее 10 лет с даты вывода устройства на рынок Европейской экономической зоны.

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в конкретной стране можно получить в сервисной службе, у дилера или на веб-сайте.

При обращении в сервисный центр сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

20.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне двери.
- на внутренней стороне сервисной крышки.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

Расшифровка даты изготовления

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

21. Параметры потребления

Следующая информация представлена в соответствии Приложением Г СТБ 2457-2020.

Значения, указанные для других программ, таких как **Есо 40-60**, приведены только для справки и были определены на основе применимого стандарта EN60456. Для этой цели функция автоматического дозирования была отключена.

Примечание по сравнительному тестированию: отключите функцию автоматического дозирования, если она не является предметом теста.

Программа	Загруз-ка (кг)	Продолжит. программы (ч:мин) ¹	Потребле- ние энергии (кВтч/цикл) ¹	Потребле- ние воды (л/цикл) ¹	Максимальная температура (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) 1	Ост. влаж- ность (%) ¹
Есо 40-60 ²	9,0	3:48	0,950	80,0	38	1351	51,00
Есо 40-60 ²	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1351	51,00
Есо 40-60 ²	2,5	2:30	0,180	30	22	1351	52,00
Хлопок 20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Хлопок 40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Хлопок 60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Хлопок 40 °C + Предв. стирка	9,0	4:14	1,330	110,0	44	1400	50,00
Синтетика 40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Смеш./Быстр. 40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
 Шерсть 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

¹ Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и количества загрязнений в белье, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

² Программа испытаний в соответствии с Директивой ЕС по экологическому проектированию и Директивой ЕС по маркировке энергоэффективности для работы с холодной водой (15°C).

22. Технические данные

Высота устройства	84,5 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	59,0 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	63,6 см
Глубина устройства с открытой дверцей	107,3 см
Масса	73,5 кг
Максимальная загрузка	9,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- Режим выключения: 0,15 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина шланга для слива воды	150 см
Длина кабеля питания	160 см

В этом изделии содержатся источники света класса энергопотребления F. Источники света доступны в качестве запасной части и могут быть заменены только обученным и квалифицированным персоналом.

[illegible]

[illegible]

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY